



RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 21. Dezember 2009 (15.01)  
(OR. en)

17038/09

LIMITE

**FÜR DIE ÖFFENTLICHKEIT**  
**TEILWEISE ZUGÄNLICHES**  
**DOKUMENT**

PV/CONS 69  
COMPET 509  
RECH 467

**ENTWURF EINES PROTOKOLLS**

Betr.: **2982.** Tagung des Rates der Europäischen Union  
**(WETTBEWERBSFÄHIGKEIT (Binnenmarkt, Industrie und Forschung))**  
vom 3./4. Dezember 2009 in Brüssel

## INHALTSVERZEICHNIS

### Seite

1. Annahme der Tagesordnung.....	5
----------------------------------	---

### Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten

2. Annahme der Liste der A-Punkte .....	5
---	---

### FORSCHUNG

### Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten

3. Leitlinien für die künftigen Prioritäten der europäischen Forschung und forschungsgestützten Innovation im Rahmen der Lissabon-Strategie für die Zeit nach 2010.....	5
4. Bessere Gestaltung des Europäischen Forschungsraums (EFR) .....	6
5. Die Zukunft der IKT-Forschung, -Innovation und -Infrastruktur.....	6
6. Gemeinsame Planung der Forschungsprogramme in Europa: a) Einleitung der Pilotinitiative für die gemeinsame Planung betreffend die Bekämpfung der neurodegenerativen Erkrankungen, insbesondere der Alzheimer-Krankheit b) Fortschritte bei der gemeinsamen Programmplanung und weiteres Vorgehen.....	6

### VERBRAUCHER

### Beratungen über Gesetzgebungsakte

7. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Rechte der Verbraucher .....	7
--	---

### BINNENMARKT, INDUSTRIE

### Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten

8. Verbesserung des Patentsystems in Europa.....	7
--	---

### **Beratungen über Gesetzgebungsakte**

9. Vorschlag für eine Verordnung des Rates über das Gemeinschaftspatent ..... 8

### **Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten**

10. Auf dem Wege zu einem wettbewerbsfähigen, innovativen und ökoeffizienten Europa – Beitrag des Rates (Wettbewerbsfähigkeit) zur Lissabon-Agenda für die Zeit nach 2010..... 8
11. Bessere Rechtsetzung..... 8

### **Beratungen über Gesetzgebungsakte**

12. Vorschlag für eine Verordnung über die Europäische Privatgesellschaft ..... 9

### **Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten**

13. Prioritäten für den Binnenmarkt im kommenden Jahrzehnt – Beitrag des Rates (Wettbewerbsfähigkeit) zur Lissabonner Strategie für die Zeit nach 2010 ..... 9
14. Sonstiges

## **FORSCHUNG**

### **Beratungen über Gesetzgebungsakte**

- a) Vorschlag für eine Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Beteiligung der Gemeinschaft an einem von mehreren Mitgliedstaaten gemeinsam durchgeführten Forschungs- und Entwicklungsprogramm für die Ostsee (BONUS-169)..... 9

### **Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten**

- b) ITER ..... 9
- c) Mitteilung der Kommission über Investitionen in die Entwicklung von Technologien mit geringen CO<sub>2</sub>-Emissionen (SET-Plan)..... 10
- d) Erklärung der Tschechischen Republik, Ungarns und Rumäniens zum integrierten Vorschlag zur Umsetzung des Projects ELI (Extreme Light Infrastructure) im Rahmen des Fahrplans für das Europäische Strategieforum für Forschungsinfrastrukturen (ESFRI)..... 10
- e) Arbeitsprogramm des nächsten Vorsitzes ..... 10

## VERBRAUCHER

### Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten

- f) Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament, den Rat, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen über grenzüberschreitenden elektronischen Handelsverkehr zwischen Unternehmen und Verbrauchern in der EU ..... 10
- g) Konferenz "Verbraucherrechte beim Erwerb digitaler Inhalte" (Stockholm, 3./4. November 2009) ..... 10

## INDUSTRIE, BINNENMARKT

### Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten

- h) Bessere Rechtsetzung – Vorstellung einer praktischen Übung für den Austausch guter Beispiele ..... 10
- i) Mitteilung zum Thema "Globale Umwelt- und Sicherheitsüberwachung (GMES): Herausforderungen und nächste Schritte für die Weltraumkomponente" ..... 11
- j) Aktueller Stand des Dossiers Opel/GM ..... 11
- k) Rechtsrahmen im Bereich Glücksspiele und Wetten in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union ..... 11
- l) Google Books ..... 11
- m) Arbeitsprogramm des nächsten Vorsitzes ..... 11

### Beratungen über Gesetzgebungsakte

- n) Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten ..... 11

ANLAGE ..... 12

o

o

o

1. **Annahme der Tagesordnung**

Dok. 16737/09 OJ CONS 68 COMPET 504 RECH 440

Der Rat nahm die vorgenannte Tagesordnung an.

**Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten**

2. **Annahme der Liste der A-Punkte**

Dok. 16865/09 PTS A 61

Der Rat nahm die in Dokument 16865/09 enthaltene Liste der A-Punkte an.

Die Dokumentenangaben zu Punkt 3 müssen wie folgt lauten:

**Punkt 3:** Dok. 16940/09 INST 203  
Dok. 16937/09 INST 202  
**+ COR 1 (lv)**  
**+ REV 1 (mt)**

**FORSCHUNG**

**Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten**

3. **Leitlinien für die künftigen Prioritäten der europäischen Forschung und forschungsgestützten Innovation im Rahmen der Lissabon-Strategie für die Zeit nach 2010**

- Orientierungsaussprache
- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
Dok. 15873/09 RECH 408 COMPET 476  
16127/09 RECH 424 COMPET 486

Nach einem Meinungsaustausch anhand eines vom Vorsitz erstellten Fragenkatalogs (Dok. 15873/09) nahm der Rat die in Dokument 17189/09 enthaltenen Schlussfolgerungen zur Evaluierung und Folgenabschätzung bei den Europäischen Forschungsrahmenprogrammen an.

4. **Bessere Gestaltung des Europäischen Forschungsraums (EFR)**

- Annahme einer Entschließung des Rates  
Dok. 16074/09 RECH 418 COMPET 481

Der Rat nahm eine in Dokument 17159/09 wiedergegebene Entschließung zur besseren Gestaltung des Europäischen Forschungsraums an.

5. **Die Zukunft der IKT-Forschung, -Innovation und -Infrastruktur**

- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
Dok. 16128/09 RECH 425 COMPET 487 TELECOM 248

Der Rat nahm die in Dokument 17190/09 enthaltenen Schlussfolgerungen über die Zukunft der IKT-Forschung, -Innovation und -Infrastruktur an.

6. **Gemeinsame Planung der Forschungsprogramme in Europa:**

- Einleitung der Pilotinitiative für die gemeinsame Planung betreffend die Bekämpfung der neurodegenerativen Erkrankungen, insbesondere der Alzheimer-Krankheit**
  - Fortschritte bei der gemeinsamen Programmplanung und weiteres Vorgehen**
- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
Dok. 16129/1/09 RECH 426 SAN 328 REV 1

Der Rat nahm die in Dokument 17226/09 enthaltenen Schlussfolgerungen über die gemeinsame Planung der Forschungsprogramme in Europa an.

## VERBRAUCHER

### Beratungen über Gesetzgebungsakte

#### 7. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Rechte der Verbraucher

- Orientierungsaussprache  
Dok. 14183/08 CONSOM 140 JUSTCIV 220 CODEC 1315  
16121/09 CONSOM 219 JUSTCIV 238 CODEC 1326

Der Rat führte eine Orientierungsaussprache und konzentrierte sich dabei auf vier Fragen, die der Vorsitz herausgearbeitet hatte, und zwar auf den Geltungsbereich der Definitionen von Fernabsatz- und außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen, vereinheitlichte Regeln für den Widerruf solcher Verträge, die Verbraucherrechte in Bezug auf Kaufverträge und die Ausnahme bestimmter Verträge vom Geltungsbereich der Richtlinie.

Zum Abschluss der Aussprache stellte der Vorsitz fest, dass bei mehreren wichtigen Aspekten des Vorschlags Fortschritte erzielt worden seien; die Prüfung des Vorschlags werde nunmehr auf dieser Grundlage in den Vorbereitungsgremien der Rates fortgesetzt.

## BINNENMARKT, INDUSTRIE

### Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten

#### 8. Verbesserung des Patentsystems in Europa

- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
Dok. 16114/09 PI 123 COUR 71  
+ ADD 1

Nach einem Meinungsaustausch nahm der Rat die in Dokument 16114/09 enthaltenen Schlussfolgerungen in einer leicht abgeänderten Fassung (siehe Dok. 17229/09) als Grundlage für die weiteren Arbeiten zu diesem Thema in den Vorbereitungsgremien des Rates an. Er nahm Kenntnis von den Erklärungen der dänischen, der finnischen und der ungarischen Delegation (siehe Anlage).

## Beratungen über Gesetzgebungsakte

### **9. Vorschlag für eine Verordnung des Rates über das Gemeinschaftspatent**

- Allgemeine Ausrichtung  
Dok. 10786/00 PI 49  
16113/09 PI 122  
+ ADD 1

Der Rat erzielte in Erwartung der Stellungnahme des Europäischen Parlaments Einvernehmen über eine allgemeine Ausrichtung zu diesem Verordnungsentwurf.

## Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten

### **10. Auf dem Wege zu einem wettbewerbsfähigen, innovativen und ökoeffizienten Europa – Beitrag des Rates (Wettbewerbsfähigkeit) zur Lissabon-Agenda für die Zeit nach -2010**

- Informationen der Kommission
- Orientierungsaussprache
- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
Dok. 16125/09 COMPET 485 ENV 807 IND 166 MI 437 RECH 423 ECO 145  
ENER 399 ECOFIN 807 CONSOM 221  
16268/09 COMPET 491 ENV 813 IND 169 MI 440 RECH 428 ECO 146  
ENER 402 ECOFIN 816 CONSOM 222

Nach einer Orientierungsaussprache anhand der Frage in Dokument 16268/09 nahm der Rat die in Dokument 17179/09 COMPET 515 ENV 872 IND 181 MI 460 RECH 450 ECO 151 ENER 434 ECOFIN 865 CONSOM 236 wiedergegebenen Schlussfolgerungen an.

### **11. Bessere Rechtsetzung**

- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
Dok. 16111/09 COMPET 482

Der Rat nahm die in Dokument 16111/09 enthaltenen Schlussfolgerungen an.



## Beratungen über Gesetzgebungsakte

### **12. Vorschlag für eine Verordnung des Rates über die Europäische Privatgesellschaft**

- Politische Einigung  
Dok. 11252/08 DRS 17  
16115/09 DRS 71 SOC 711  
+ ADD 1

In Ermangelung der erforderlichen Einstimmigkeit konnte der Rat nicht zu einer politischen Einigung über den Vorschlag gelangen.

## Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten

### **13. Prioritäten für den Binnenmarkt im kommenden Jahrzehnt – Beitrag des Rates (Wettbewerbsfähigkeit) zur Lissabonner Strategie für die Zeit nach -2010**

- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
Dok. 16112/09 COMPET 483 MI 435 SOC 710 CONSOM 218

Der Rat nahm die in Dokument 16112/09 enthaltenen Schlussfolgerungen an.

### **14. Sonstiges**

#### FORSCHUNG

## Beratungen über Gesetzgebungsakte

### **a) Vorschlag für eine Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Beteiligung der Gemeinschaft an einem von mehreren Mitgliedstaaten gemeinsam durchgeführten Forschungs- und Entwicklungsprogramm für die Ostsee (BONUS-169)**

- Informationen der Kommission  
Dok. 15234/09 RECH 369 COMPET 457 ENV 756 CODEC 1260  
16768/09 RECH 442 COMPET 505 ENV 851 CODEC 1394

## Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten

### **b) ITER**

- Informationen der Kommission  
Dok. 16558/09 RECH 433 ATO 142

- c) **Mitteilung der Kommission über Investitionen in die Entwicklung von Technologien mit geringen CO2-Emissionen (SET-Plan)**
- Informationen der Kommission  
Dok. 14230/09 ENER 323 ENV 659 AGRI 314  
16767/09 AGRI 441 ENER 418 ENV 850
- d) **Erklärung der Tschechischen Republik, Ungarns und Rumäniens zum integrierten Vorschlag zur Umsetzung des Projects ELI (Extreme Light Infrastructure) im Rahmen des Fahrplans für das Europäische Strategieforum für Forschungsinfrastrukturen (ESFRI)**
- Informationen der tschechischen, der ungarischen und der rumänischen Delegation  
Dok. 16197/09 RECH 430
- e) **Arbeitsprogramm des nächsten Vorsitzes**
- Informationen der spanischen Delegation

## VERBRAUCHER

### Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten

- f) **Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament, den Rat, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen über grenzüberschreitenden elektronischen Handelsverkehr zwischen Unternehmen und Verbrauchern in der EU**
- Erläuterungen der Kommission  
Dok. 15058/09 CONSOM 198 MI 397 JUSTCIV 221  
16540/09 CONSOM 227 MI 444 TELECOM 252
- g) **Konferenz "Verbraucherrechte beim Erwerb digitaler Inhalte" (Stockholm, 3./4. November 2009)**
- Informationen des Vorsitzes  
Dok. 16616/09 CONSOM 229 MI 448 PI 137

## INDUSTRIE, BINNENMARKT

### Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeiten

- h) **Bessere Rechtsetzung – Vorstellung einer praktischen Übung für den Austausch guter Beispiele**
- Informationen des Vorsitzes  
Dok. 16596/09 COMPET 497

- i) **Mitteilung zum Thema "Globale Umwelt- und Sicherheitsüberwachung (GMES): Herausforderungen und nächste Schritte für die Weltraumkomponente"**
  - Informationen der Kommission  
Dok. 16546/09 COMPET 493
  
- j) **Aktueller Stand des Dossiers Opel/GM**
  - Informationen der belgischen Delegation  
Dok. 16693/09 RC 14 IND 175 COMPET 501
  
- k) **Rechtsrahmen im Bereich Glücksspiele und Wetten in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union**
  - Informationen des Vorsitzes  
Dok. 16571/09 MI 446 ECOFIN 835 EF 179 ETS 7 JUR 503 COMPET 495
  
- l) **Google Books**
  - Informationen der Kommission  
Dok. 15109/09 AUDIO 43 CULT 73 RECH 364 PI 119
  
- m) **Arbeitsprogramm des nächsten Vorsitzes**
  - Informationen der spanischen Delegation

#### **Beratungen über Gesetzgebungsakte**

- n) **Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten**
  - Informationen des Vorsitzes  
Dok. 16570/09 MI 445 ENT 213 COMPET 494 CODEC1361

Der Rat nahm die Informationen zu den obigen Unterpunkten, die Ausführungen der Delegationen und die Erklärung der britischen und der maltesischen Delegation zu Punkt 14 Unterpunkt k (siehe Anlage) zur Kenntnis.

ERKLÄRUNGEN FÜR DAS RATSPROTOKOLL

GELÖSCHT

**GELÖSCHT**

---

**Zu Punkt 14 Unterpunkt k:      Rechtsrahmen im Bereich Glücksspiele und Wetten in den  
Mitgliedstaaten der Europäischen Union**

**GEMEINSAME ERKLÄRUNG MALTAS UND DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS**

"Malta und das Vereinigte Königreich nehmen den Sachstandsbericht des schwedischen Vorsitzes über Glücksspiele und Wetten und die darin vertretenen Auffassungen des schwedischen Vorsitzes zur Kenntnis. Sie sind jedoch nach wie vor besorgt darüber, dass die wesentlichen Aspekte des Berichts missverstanden werden und in bestimmten Fällen irreführend sein können, insofern als in dem Bericht nicht auf die verwendeten Studien und Forschungsarbeiten verwiesen wird; sie sind zudem im Allgemeinen der Auffassung, dass dieser Bericht die Auffassungen und die Situation aller Mitgliedstaaten und die einschlägige Rechtsprechung des Gerichtshofs der EU nicht auf angemessene Weise widerspiegelt.

Malta und das Vereinigte Königreich sind nach wie vor der Auffassung, dass größere Klarheit und weitere Verbesserung der Normen im Bereich der Glücksspiele und Wetten am Besten dadurch erreicht werden, dass die Kommission weiterhin die Vertragsbestimmungen durchsetzt, dass die Mitgliedstaaten die Prüfung ihrer nationalen Rechtsvorschriften vollenden und dass ein verstärkter Dialog zwischen den Regulierungsinstanzen und dem Sektor selbst stattfindet. Sie halten es unter den derzeitigen Umständen, insbesondere angesichts der weit auseinander gehenden Standpunkte der Mitgliedstaaten und der begrenzten Mittel nicht für zweckmäßig, dass der Rat sich dieses Dossiers annimmt.

Malta und des Vereinigte Königreich möchten nochmals folgende Punkte hervorheben: die Fortschritte einiger Mitgliedstaaten bei der Ausarbeitung von Regulierungssystemen, die mit den Vertragsgrundsätzen in Einklang stehen und die potenziellen Vorteile offenerer, jedoch gezielt regulierter Märkte; die Bemühungen der europäischen Glücksspielbetreiber zur Verbesserung der Normen, insbesondere im Bereich der gesellschaftlichen Verantwortung; die praktischen und rechtlichen Beschränkungen von Methoden zur Sperrung der Erbringung von Dienstleistungen sowie die Notwendigkeit, den Vertrag einzuhalten und zu gewährleisten, dass alle nationalen Einschränkungen aus Gründen des allgemeinen Interesses objektiv gerechtfertigt sind, und auf kohärente, verhältnismäßige und nichtdiskriminierende Weise angewandt werden."

=====